

出國報告（類別學術參訪）

前往韓國「東北亞歷史財團」作學術演講參訪事

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：陳維新研究員

派赴國家：韓國首爾

出國期間：2019年09月24日至09月29日

報告日期：2019年11月13日

摘要

本次學術參訪最主要是韓國東北亞歷史財團研究員劉夏榮博士是專門研究清代中俄邊界地圖，職曾於民國九十九年籌辦「失落的疆域—清季西北邊疆條約輿圖特展」，並發表多篇論文，當時獲得劉夏榮博士的注意，曾三次來台北與職會面座談，並決定邀請職在韓國首爾東北亞歷史財團總部舉行專題演講，以「國立故宮博物院典藏清季西北邊疆條約輿圖簡介」為題，介紹本院所藏相關條約輿圖。與會相關學者針對西北邊界地圖提出問題互相討論。會後應邀前往參觀獨島，並與韓國海洋技術研究院海洋政策研究所的所長梁熙喆教授進行學術交談，對於韓國海洋主權維護的做法有更深一層的認識。

目 次

| | |
|--------------|----|
| 壹、目的..... | 4 |
| 貳、過程..... | 5 |
| 參、內容..... | 6 |
| 肆、心得與建議..... | 18 |

壹、目的

邊界，是兩國之間極容易滋生事端的國際問題。中俄之間有著全世界最長的邊界，長年以來，邊境衝突不斷。外交部寄存於國立故宮博物院之外交條約及輿圖，包括為數不少中俄兩國所簽條約及劃定西北（新疆）地區輿圖。職於民國九十九年籌辦「失落的疆域—清季西北邊疆條約輿圖特展」，並發表多篇論文，當時獲得韓國東北亞歷史財團研究員劉夏榮博士的注意，因劉夏榮博士專門研究清代中俄邊界地圖，劉研究員曾三次來台北與職會面座談，並邀請職前往韓國首爾東北亞歷史財團總部演講，經過多次聯絡後，終於敲定於本年(108年)9月下旬前往韓國首爾東北亞歷史財團參訪行程，並以「國立故宮博物院典藏清季西北邊疆條約輿圖簡介」為題，介紹本院所藏相關條約輿圖」。

貳、過程：

| 108 年 | | 訪問對象 | | | |
|-------|-------|------|-------------------|--|-------------|
| 月 | 日 | 國家 | 機構或個人 | 行程及工作項目 | 備註 |
| 09 | 24 | 韓國 | 東北亞歷史財團 | 去程：台北→韓國首爾 | |
| 09 | 25~27 | 韓國 | 1.東北亞歷史財團 2.獨島 | 受邀在「國際專家學者工作坊對條約與地圖研究」中發表演講，並跟該會研究人員進行學術交流座談，會後該財團安排前往獨島參訪 | 工作事項詳如第參點內容 |
| 09 | 28~29 | 韓國 | 韓國海洋技術研究院海洋政策研究所 | 前往釜山海洋技術研究院海洋政策研究所參訪。 回程：釜山→首爾→台北 | |

參、內容

邊界，是兩國之間極容易滋生事端的國際問題。中俄之間有著全世界最長的邊界，長年以來，邊境衝突不斷。外交部寄存於國立故宮博物院之外交條約及輿圖，包括為數不少中俄兩國所簽條約及劃定西北（新疆）地區輿圖。職於民國九十九年籌辦「失落的疆域—清季西北邊疆條約輿圖特展」，並發表多篇論文，當時獲得韓國東北亞歷史財團研究員劉夏榮博士的注意，因劉夏榮博士專門研究清代中俄邊界地圖，劉研究員曾三次來台北與職會面座談，並邀請職前往韓國首爾東北亞歷史財團總部演講，經過多次聯絡後，終於敲定於本年(108年)9月下旬前往韓國首爾東北亞歷史財團參訪行程，並以「國立故宮博物院典藏清季西北邊疆條約輿圖簡介」為題，介紹本院所藏相關條約輿圖。

職於本年度(108)9月24日搭機前往首爾，由該財團劉夏榮研究員接機並至下榻旅館，劉研究員先介紹韓國東北亞歷史財團的沿革，該財團是在2006年5月成立，該財團是為深層、研究以及分析韓國歷史問題，並能使韓國人正確理解歷史，向該國人民進行宣傳，並與國內外學界的合作而設立的。為了強化東北亞地區的歷史研究並加強獨島主權宣傳，該財團下面設有研究與周邊國家歷史問題的三個研究室及運營企劃、戰略企劃、交流宣傳室等，所以東北亞歷史財團不僅調查和研究獨島主權以及歷史教材等問題，還制訂應對策略，與該國政府決策機構相聯繫，發揮對韓國歷史的解釋調整機構功能。

(照片如下)



←韓國東北亞歷史財團

次日(25日)，劉夏榮研究員先帶職前往位於該財團所在大樓地下一樓的獨島體驗館，該館約有 547 平方米的空間，分有展覽館、自然館、歷史館，4D 影像館等組成，職對該財團在政府支持下設立此體驗館讓民眾對獨島歷史、當地自然生態等有更深一層的認識，並強化愛國情操，覺得用意頗佳。(照片如下)





參觀結束後，職與該財團理事長金度亨先生見面，金先生對職能受邀前往該財團演講參訪表示歡迎，金度亨先生曾來台北訪問過，但未有機會參觀國立故宮博物院，他對

故宮擁有豐富的典藏，也有諸多與韓國有關的歷史檔案，希望能建立起雙方交流的管道。

職則表示歡迎金理事長前來台北國立故宮博物院參訪，也贈送他本院出版的圖錄，他也說在演講結束後隨即安排職前往獨島參訪。(照片如下)





隨後即在該財團會議室進行演講，講題是：國立故宮博物院典藏清季西北邊界條約及輿圖簡介。職在演講一開始，先說明新疆位於中國西北部，自古以來是絲綢之路的樞紐，東西方文明在此交會，多元民族在此遷徙融合。新疆是清高宗乾隆皇帝命名之地，進入大清版圖前，此地分屬於多個游牧部落，如：哈薩克、準噶爾、浩罕。乾隆皇帝平定準噶爾後，阿爾泰山以北的唐努烏梁海三部先後歸附，大清國亦將愛古斯河以東、巴爾喀什湖東南地區、特穆爾圖淖爾（即伊斯色克湖）、納林河流域等區域，納入所屬領地。道光以降，大清國勢衰頹，無力確保新疆領域；俄國乘機節節東進。咸豐十年(1860)，「中俄北京條約」簽訂後，俄國更通過勘界手段，將擴張侵佔領域要求清廷承認。

同治時期，清廷與俄國簽訂「中俄勘定西北界約記」（即塔城界約）及三個勘界子約；光緒時期又簽訂「中俄交收伊犁條約」、「中俄改訂條約」以及五個勘界子約。通過這些條約的簽訂，大清西北領域從沙賓達巴哈至帕米爾高原逐漸向東退縮，據統計同光

年間西北流失疆域達五十多萬平方公里。職將演講內容分為「疆域變遷」、「分界建牌—北段劃界、中段劃界、南段劃界」以及「總結」三個單元。

在第一單元，職提到清廷與俄國所簽訂之「中俄北京條約」(亦稱「中俄續增條約」)第二款規定：「新疆尚在未定之交界，此後應順山嶺大河之流及中國常駐卡倫，及雍正六年（1728）所立沙賓達巴哈之界牌末處起往西直至齋桑淖爾湖，自此往西南順天山之特穆圖淖爾，南至浩罕邊界為界」。兩國並議定派員會同勘界設立界牌。據此規定，清廷與俄國在同治時期簽訂「塔城界約」，光緒時期，清廷又與俄國簽訂「交收伊犁條約」及「中俄改訂條約」，西北邊界又產生重大的變化。從本次展覽相關條約及西北邊界輿圖，可很清楚看出在同治、光緒時期大清國西北邊界向東退縮的情形。

在第二單元，職先對西北邊疆北段劃界作說明：「塔城界約」簽訂後，清廷與俄國陸續簽訂「科布多界約」、「烏里雅蘇台界約」及「塔爾巴哈台界約」等三個子約，烏里雅蘇台段從最北邊的沙賓達巴哈至布果蘇克止，設立八座界牌，科布多段從布果蘇克至瑪呢圖噶圖勒幹止，設立二十座界牌，塔爾巴哈台段從瑪呢圖噶圖勒幹至哈巴爾阿蘇山口止，設立界牌九座，清廷喪失齋桑泊南北邊及塔爾巴哈台嶺以北土地。光緒時期又簽訂「科塔界約」及「塔巴哈台西南界約」，清廷喪失海留圖河、瑪爾喀庫里湖及阿克喀巴河流域土地，位於塔城西南的巴爾魯克山區亦借讓俄國。

接著職提到西北邊界之中段劃界，西北邊界中段（伊犁段），是從北邊的奎塔斯山往南至那林廓勒。依據「塔城界約」，清廷與俄國在此段邊界劃分即從由奎塔斯山順圖

爾根河（亦稱博羅胡吉爾河），沿博羅胡吉爾、奎屯、齊齊幹、霍爾爾果斯等卡倫，至伊犁河之齊欽卡倫，過伊犁河再往西南至那林廓勒止。所以當時的圖爾根河成為兩國在伊犁段的國界河流。隨後因回部動亂，勘界無法進行，俄國又趁機進占伊犁，經交涉後於光緒七年簽訂「中俄改訂條約」，雙方再派員會勘此段界務。光緒八年（1882）簽訂「伊犁界約」後，伊犁段的國界河流又向東移到霍爾果斯河。民國初年北洋政府與俄國簽訂「霍爾果斯河中俄分水分界條件」，原屬於中國的河中沙洲，又劃歸俄國。從展覽相關檔案及地圖，可看出從清朝到民國初年間伊犁段邊界線變動的情形，在前清強盛時期，原以巴爾喀什湖為界，隨著國力的衰退，邊界線即向東退至圖爾根河，最後退至霍爾果斯河，甚而連河洲都被劃割，實令人感嘆。

職在南段劃界部份則說明依據「交收伊犁條約」約文，新疆南段從蘇約克山口至瑪里他巴爾山劃定邊界。因為清廷拒絕承認此約，曾紀澤再與俄國交涉，議定將此段兩國交界地方，再派員實地查勘，安設界牌。光緒八年，勘界完成後，雙方簽訂「喀什噶爾界約」（「喀什噶爾東北界約」）。光緒十年又簽訂「續喀什噶爾界約」（「喀什噶爾西北界約」）。參考本項展覽多張喀什噶爾段界圖，再與同治三年「塔城界約」所劃邊界做比較，清廷在新疆南路邊界線，又向東退縮甚多。

在總結時，職說明北洋政府時期，當時的外交部政務司曾經繪製前清時期西北邊界地圖，計有西北中俄迭次分界圖附沿革(上、下兩張)及 6 張西北邊界分段地圖，此 6 張地圖分別為：烏里雅蘇臺全圖、科塔新舊定界合圖、新疆塔城西南中俄定界圖、伊犁中俄新舊界合圖、新疆喀什噶爾中俄定界圖，這些地圖是參考「塔城界約」、「中俄改訂條

約」，以及兩條約之相關子約內容及清廷所存地圖資料，重新繪製。閱覽北洋政府所繪地圖，我們對清廷在同、光時期西北地區所失約計 50 多萬平方公里土地及邊界的變化，有更深一層的認識。這些地圖對於研究清代西北疆界極具參考價值。(照片如下)



演講完畢後，與會相關學者針對西北邊界地圖提出問題互相討論後結束，隨即由劉夏榮研究員開車離開首爾，展開漫長前往獨島的行程，經四五小時的車程於夜間抵達江源道江陵搭船的碼頭，隔日清晨即搭船先往位於韓國東南方海上的郁陵島，航程近三個半小時。抵達郁陵島已中午，稍事修息即再換搭船前往獨島，獨島位於郁陵島東南方，

航程近兩個小時，並非任何人可隨意登島，劉夏榮委員稱韓國政府為提昇該國人民對守衛領土主權的意識觀念，開放讓民眾申請參觀獨島，但船班一天僅一班來回，等候登島民眾甚多，一般申請者均要等候通知按照預定時間前往，劉夏榮研究員稱職是因該財團安排關係，所以能前往獨島。排隊登船時，遇見一位唯一居住在獨島的韓國民眾，他說他祖父以前即住在獨島，這證明獨島早有韓國人居住，他現在也變成韓國人注目的人物。(照片如下)



在船上看韓國民眾均拿該國國旗，頭綁國旗或繪有獨島布條，抵達獨島已近下午四點多，其實獨島並不大(應比釣魚台小)，是兩小島組成，而且只能在島上停留四十分鐘，但韓國民眾興奮到不行，我的韓文翻譯也說他是第一次登島，非常激動，韓國民眾亦在島上寫有韓國領土的標記牌上拍照，該島現由韓國派 70 名警察駐守，所有物資均從本島運送至該島，生活艱辛，為的是守護該島主權。(照片如下) 郁陵島與獨島(日本稱竹島在本院典藏相關地圖亦有載繪，能抵兩島實際參訪，經驗難得。





再從獨島搭船回郁陵島，再搭船回韓國本土又是六小時行程，如此前後來回花了近十二小時的航程，為的只是那短暫 40 分鐘的獨島之旅印象深刻。回到本土後在搭車前往釜山已近午夜。次日韓國海洋技術研究院海洋政策研究所所長梁熙喆教授接職前往該研究所參訪，梁熙喆教授畢業於台大法律系博士班，專研海洋島嶼及海洋法研究，曾經來本院參觀建國百年外交條約展覽，並與職討論清代外交地圖相關問題，接著去該研究院的海洋博物館參訪。(照片如下)



肆、心得與建議事項

此次參訪韓國東北亞歷史財團進行學術演講，該財團與會學者認為本院典藏相關西北邊界檔案及輿圖極為珍貴，是韓國學者及相關學術研究單位為重視的並想來作學術參訪的重點博物館，圖書文獻處所籌辦的展覽，也是他們極想參觀學習研究的項目及課題，因相隔甚遠，無法及時來院參訪，透過類似的學術講座，將本院所策劃的展覽及相關學術研究成果，宣傳至韓國，個人認為這對促進台灣與韓國學術交流頗有助益。另外能前往獨島參訪是非常特別的經驗，領略韓國對於主權宣揚的做法，激發全民愛國之心值得學習，職與韓國海洋技術研究院海洋政策研究所的所長梁熙喆教授的學術交談，對於韓國海洋主權維護的做法有更深一層的認識。

韓國東北亞歷史財團似乎與本院交流不多，該財團理事長也表達意願與本院能夠在學術方面能有廣泛的交流及互訪，建議本院能與該財團多接觸交流，促進雙方關係的發展，另外對韓國在維護獨島主權的作法，成立博物館，並研究獨島的海洋生態環境及歷史，並鼓勵民眾參觀獨島激發愛國之心，這些作法都值得我們政府參考。